

Università degli Studi di Messina
Campus Universitario Estivo di Montalbano Elicona
University Summer Campus at Montalbano Elicona

Programma anno 2010

International Italian Language Intensive Summer Course

in collaborazione con l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria e con il Dipartimento di Studi Europei (DiSE)

Sede e struttura: campus di Montalbano Elicona:

Corso A (A¹ elementare, A² intermedio) dal 5 luglio al 24 luglio 2010.

Corso B (B¹ elementare, B² intermedio) dal 26 luglio al 14 agosto 2010.

Corso C (C¹ intermedio, C² avanzato) dal 16 agosto al 04 settembre 2010.

I corsi, di durata trisettimanale, di livello elementare, intermedio e avanzato sono dedicati all'apprendimento della lingua, della storia e della cultura politico-istituzionale italiana, con particolare riferimento al contesto siciliano, e sono di livello elementare, intermedio e progredito.

Ogni corso, intensivo e residenziale, prevede 120 ore di attività didattiche con 3 lezioni giornaliere, ciascuna di 2 ore, dal lunedì al venerdì, ed ulteriori 30 ore di attività seminariali e di laboratorio.

È previsto un esame finale e il rilascio di un *degree* con valutazione del profitto. La frequenza del corso, con valutazione finale positiva, comporta 6 CFU.

Programme year 2010

International Italian language intensive summer course:

in collaboration with the Reggio Calabria University for Foreigners and the of European Studies (DiSE).

Location and Characteristics: Montalbano Elicona campus

Course A (A¹ elementary, A² middle) from July 5th to July 24th 2010.

Course B (B¹ elementary, B² middle) from July 26th to August 14th 2010.

Course B (B¹ middle, B² advanced) from August 16th to September 04th 2010.

The courses, given at both elementary, middle and advanced levels, last three weeks and are dedicated to the Italian language, its history and culture from a political and historical standpoint with special reference to Sicily.

Each three-weekly intensive and residential course provides 120 hours of lessons. There will be three 2-hour lessons per day from Monday to Friday, plus a further 30 hours of seminars and additional activities with a final assessment. A degree of attendance will be issued. Is worth 6 credits (CFU).

accommodation and tourist and cultural activities.

Students will live in an old historical village, where the climate is mild, and will take part in programmed activities in an international context.

The campus is Palazzo Todaro, an old restored and refurbished stately mansion where students will be able to freely use an Internet connection.

Students will be housed in traditional accommodation, refurbished individual rooms with ensuite bathroom and kitchen area, located in the fascinating, recently restored medieval quarter. Meals will be available in the self-service canteen, run directly by the Municipality, situated in Palazzo Faranda, an old restored mansion.

Participation in the course includes (with no additional costs):

- a) full board (drinks excluded), for the entire course;*
- b) transfer to/from Catania airport or to/from Messina railway station (on fixed dates);*
- c) participation in guided tours of the surrounding area, cultural visits and recreational activities organized in the local medieval castle;*
- d) use of municipal sporting facilities (gym and tennis courts);*

During the courses weekly activities will be organized on Sicilian history, cultural traditions and political institutions; films will be shown. At weekends, for an extra fee, students may go on excursions to: the Aeolian islands (day and night excursions in fishing boats with meals on board); Etna and its craters; the suggestive features of the River Alcantara, Taormina, Tindari, Marinello beach and in the natural reserve of the Malabotta woods (for an extra fee, on horseback).

Formative and cultural activities will be managed by the DiSE –Department of European Studies (Director: prof. Alberto Russo) and by the Faculty of Political Sciences, University of Messina (Dean: prof. Andrea Romano).

The language training will be supervised by: the Faculty of Political Sciences, Chair of English (Director: prof. Anthony Baldry); and the “Dante Alighieri” University for Foreigners Reggio Calabria (President: prof. Salvatore Berlingò).

The overall management and co-ordination of teaching will be carried out by Prof. Andrea Romano.

The course enrolment fee is € 600,00 (six hundred Euros)

A few grants are also available for the best students and non-European Union countries.

The last date for enrolment is June 25th 2010.

The minimum number of enrolments required is 20 students.

Attività turistico-culturali e sistemazioni

Gli allievi, vivendo in un borgo storico, caratterizzato da un clima mite, potranno partecipare ad attività formative programmate in un proficuo contesto internazionale.

Sede delle attività didattiche è un'antica residenza signorile appositamente restaurata e attrezzata (palazzo Todaro), ove potranno fruire liberamente del collegamento ad internet.

Per l'alloggio si potrà usufruire di unità abitative tradizionali, situate nel suggestivo borgo medioevale, recentemente restaurate e opportunamente arredate, fruendo di camere singole, fornite di servizi igienici privati.

I pasti potranno essere consumati nel self service, gestito direttamente dal Comune, situato in un'antica residenza nobiliare appositamente restaurata (palazzo Faranda).

La partecipazione ai corsi prevede, senza oneri aggiuntivi:

- a) l'ospitalità in regime di pensione completa (bevande escluse), per tutto il periodo del soggiorno;
- b) il trasferimento da e per l'aeroporto di Catania e da e per la stazione ferroviaria di Messina (in date fisse);
- c) la partecipazione ad escursioni guidate nel territorio circostante, a visite culturali e ad attività ricreative organizzate nel locale castello medioevale;
- d) utilizzo delle strutture sportive comunali (palestra e campi da tennis):

Durante lo svolgimento dei corsi saranno organizzate delle conferenze settimanali sulla storia, sulle tradizioni culturali e sulle istituzioni politiche siciliane e cicli di proiezioni cinematografiche.

Interessanti gite (a pagamento) potranno essere effettuate nei fine settimana: alle isole Eolie (escursioni diurne e notturne, in barca da pesca, con pasto a bordo); sull'Etna, con ascensione sino ai crateri; alle suggestive gole del fiume Alcantara, a Taormina, a Tindari, nella spiaggia di Marinello, nella riserva naturale del bosco di Malabotta (eventualmente anche a cavallo).

Le attività formative e culturali saranno curate dal DiSE -Dipartimento di Studi Europei (direttore prof. dr. Alberto Russo) e dalla Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Messina (preside prof. dr. Andrea Romano).

La formazione linguistica sarà curata: dalla Facoltà di Scienze Politiche, dalla cattedra di Lingua inglese (Direttore prof. dr. Anthony P. Baldry); dall'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria (Rettore prof. dr. Salvatore Berlingò)

Direttore scientifico e coordinatore didattico del corso, prof. dr. Andrea Romano.

La tassa d'iscrizione a ciascun corso è fissata in € 600,00 (euro seicento).

Sono previste borse di studio per i migliori studenti e studenti provenienti da paesi extracomunitari.

Data limite utile per l'iscrizione 25 giugno 2010. Numero minimo di partecipanti: **20.**

Formulario d'immatricolazione
Formulario de inscripción /Application form

A / To Università degli Studi di Messina

DiSE - Dipartimento di Studi Europei

Piazza XX Settembre, 4 - I 98122 Messina

e- mail: EMD@unime.it - fax: 00.39.090.770589 - phone:

00.39.090.6411986 / 6764883

Sig.r / Sr. / Mr. Sig.na / Sra. /Mss.

Cognome / Apellidos / Surname

.....
.....

Nome / Nombre / Name

.....
.....

Luogo di nascita / Ciudad de nacimiento / Place of birth

.....
.....

Data di nascita / Fecha de nacimiento / Date of birth

.....
.....

Numero di passaporto / Número de Pasaporte / Passport Number

.....
.....

Luogo di rilascio / Ciudad de expedición/ Place of issue

.....
.....

Indirizzo / Dirección /Address

.....
.....

C. P. / Zip Code Città / Ciudad / Town

.....
.....

Nazione / País / State

Telefono / Teléfono / Phone E-mail

.....
.....

Professione / Profesión / Employment

.....
.....

.....

Lingue parlate / Idiomas que habla / Foreign spoken Languages

.....

¿Ha estudiato antes italiano? / Have You studied Italian before? SI / YES

NO

Chiedo l'iscrizione al corso / Iscribame, por favor, por el curso / Please enrol me in the course

.....

Data / Fecha / Date

Firma / Signature

.....

.....

.....

**data limite per l'iscrizione / application deadline / ultima hora para la inscripción
25 giugno - June 25th 2010**

ISCRIZIONE - INSCRIPCIÓN – ENROLMENT

- Ho versato € 600,00 (euro seicento) quale tassa d'iscrizione con bonifico bancario al Banco di Sicilia . via Garibaldi,54 – I 98100 Messina (allego fotocopia) a favore di:

- - DiSE –Dipartimento di Studi Europei - Università degli Studi di Messina, **CIN: P ABI 01020. CAB 16595. cc. n° 000000007072.** Spese bancarie a carico di chi versa.

(utilizzare il codice CIN solo per i versamenti dall'Italia / please use CIN Code only paying from Italy)

Si prega di indicare sempre nella casuale del versamento nome dell'allievo e codice del corso.

- I have paid € 600,00 (euros sixhundred) on the enrolment fee with international bank transfer to Banco di Sicilia – via Garibaldi,54 – I 98100 Messina (I enclose xero copy) payable to:

- - DiSE – Department of European Studies – Università degli Studi di Messina, **IBAN account: IT75.P.01020.16595. cc. n° 000000007072 - BIC/SWIFT Code: BSICITRRMES.** Bank charges at paying's expense.

(please use SWIFT/IBAN Code only paying from abroad). Please clearly on the transfer document your Surname and the Course Code.

- He depositado € 600,00 (euros seicientos) como matrícula a través de transferencia internacional al Banco di Sicilia – via Garibaldi,54 – I 98100 Messina (se adjunta fotocopia del ingreso) dirigida a:

- - DiSE – Departamento de Estudios Europeos – Università degli Studi di Messina, **IBAN account: IT75P0.1020.16595. cc. n° 000000007072 - BIC/SWIFT Code: BSICITRRMES.** Gastos de banco a cargo del ingresor.

(utilice SWIFT/IBAN Code solo por ingresos del exterior). Por favor indicar en la causa del deposito apellido y código del curso)

Sono previste alcune borse di studio

Hay previstas algunas becas / There are some study grants

Per partecipare al corso chiedo una borsa di studio / Para matricularme en el curso pido una beca / In order to attend the course i would like a study grant

SI / YES

NO

Per richiedere una borsa di studio è necessario allegare il proprio C V (*curriculum vitae*)

Para pedir una beca se ruega adjuntar un C V (*curriculum vitae*)

In order to compete for study grants, please enclose your C V

Per ulteriori informazioni si prega di contattare / For further information please contact/ Para informaciones más detalladas se puede contactar:

DiSE - Dipartimento di Studi Europei

Facoltà di Scienze Politiche – Università degli Studi

Piazza XX Settembre, 4 - I 98122 Messina

e- mail: EMD@unime.it - Andrea.Romano@unime.it

fax: +.39.090.770589 - phone: +.39.090.6411986 / .6764881

www.scienzepolitiche.unime.it

www.comune.montalbanoelicona.me.it

Messina's University Summer Campus at Montalbano Elicona

A STUDY HOLIDAY IN MONTALBANO ELICONA ONE OF ITALY'S MOST BEAUTIFUL HISTORICAL TOWNS

All foreign students interested in deepening their knowledge of the Italian language and Italian culture and who want to experience daily life in our splendid old town are invited to

- - *live in a small town with a friendly relaxed and stimulating atmosphere*
- - *enjoy the art, culture and natural attractions of an unexplored area*
- - *be close to the splendid beaches in Marinello and the [Aeolian Islands](#), Etna's enchanting scenario, and towns of notable cultural and artistic value*
relax and count on our assistance for any problem.

Montalbano Elicona is listed as one of the 130 most beautiful historical villages in Italy. A municipality in the province of Messina, located at 907 meters above sea level in the Nebrodi mountains, its variegated and multiform territory is unsurpassed. With a population of 2,800 inhabitants, it extends for some 6,743 hectares with a population density of 48 inhabitants per square kilometer. With its mainly agricultural and zoo technical economy, the area around the medieval village of Montalbano lies between 250 and 1300 meters above sea level and includes tablelands, such as the Argimusco, ancient trees and megaliths, valleys crossed by the River Elicona, pasturelands, and hazelnut, fruit and olive groves.

The medieval village with its picturesque alleys and its stone houses perched like cribs on rocky outcrops, is dominated by its majestic castle, the town's architectural centrepiece. Built on pre-existing Byzantine and Arab foundations, the higher parts are made up a Norman-style castle while the lower parts form a fortified Aragonese-style palace. Today it has been restored as a museum, conference and classical music complex. As well as the castle, there are many other ancient buildings such as the *Chiesa Madre*, now called *Basilica Minore*, built in the medieval period, the 14th century *Chiesa di S. Caterina*, and the *Chiesa Spirito Santo*, where works from the Schools of Gagini and Guido Reni can be admired. Other basic structures that contribute to the local culture and history are the Municipal Library and the *Fondazione Culturale Parlavecchio*, home to a permanent photography exhibition. Besides its historical and cultural heritage, Montalbano has amazing natural features, including:

- The rocky outcrops of the Argimusco, a site of great historical and archaeological significance which dates back at least to the Bronze Age;
- The Malabotta Woods which recently became a nature reserve where centuries-old trees, thick holly bushes and bubbling streams are the seductive setting to this uncontaminated environment;
- The River Elicona dotted by what still remains of ancient water mills.

Countryside traditions, the characteristic features and tastes of a gastronomy closely associated with the area's past and its land, complete the image of this still integral and as yet undiscovered territory.

The medieval centre and hotel. *The Municipality has undertaken a project to improve tourist and accommodation facilities. The restructuring of the medieval village's old dwelling places is one of the best expressions of this policy. By transforming part of the historical centre into a kind of alternative hotel, a new kind of tourist hospitality has been created, one which allows tourists to get to grips with our territory with its rich history and culture and uncontaminated and fascinating natural landscapes. The creation of the Frederick II University Studies Centre, within the old town, has made it possible for the Municipality to extend its welcome to groups of students from foreign universities. During their stay in Sicily, they will be able to take part in teaching and cultural activities organized by the various University Faculties. All our guests will have the chance to live in a small town with*

a friendly, relaxing atmosphere, and at the same time enjoy a stimulating vacanza studio, with many cultural, social, sporting and recreational activities. From July to September, the accommodation facilities in the town centre become a university campus, where students will find the facilities they need: accommodation, meal services, organized leisure activities.

Accommodation. Students and staff will be housed in residential units in the refurbished hotel facilities in the historic centre of Montalbano. These facilities can house up to 100 guests in single and double bedrooms, each with a cooking-cum-living area and an onsite bathroom. Students may also use the covered areas which are designed for entertainment and cultural initiatives. The package includes full board with meals served in the purpose-built canteen in *Casa Faranda*. Lessons, planned by the Faculty, will be held in the *Centro Studi*, where there are classrooms, conference rooms, PCs and internet, fax as well as spaces where students can be together and exchange experiences.

Leisure. In the afternoon, sports lovers and those seeking open-air activities will be able to go on walks in the countryside and mountain trekking, play tennis outdoors and go horse-riding. In the evening, organized events include a welcoming cocktail, Italian song and music evenings, Italian films, dinner at the end of the course. During their stay students will also be given the chance to widen their knowledge of the area through coach excursions that will explore the area's natural beauty and nearby towns.

A) Advice about weekend excursions:

- On the sea - going towards Vulcano - (Go fishing with special nets called "tramagli", excursions on the island and lunch on the fishing boat). € 50,00 per person
- Sailing along the coast (Fishing, excursions to the Marinello lakes and lunch on board) € 30,00 per person.
- Southern Etna (just the cost of the Funivia ticket and the guide). € 50,00 per person
- Gole Alcantara – Botanical and geological park - Taormina (the cost varies, according to the itinerary) from a minimum of € 3,00 to a maximum of € 25,00
- Abaceno - Tripi - Castoreale – Marinello beach (just the cost of the transport)

B) Excursions during the week within the Montalbano area, with the assistance of specialized guides:

- Sacred megalithic area
- Malabotta Woods nature reserve
- Visit to the castle, museums and churches
- Visits to *aziende* selling typical local products
- Horse rides to these places at a cost of about €50 per person.

MUNICIPALITY OF MONTALBANO ELICONA

Province of Messina

www.comune.montalbanoelicona.me.it

Ufficio Osservatorio Turistico

Fax: +39-0941-678019 - Tel: +39-0941-679012

***Messina's University Summer Campus
at Montalbano Elicona***

UNA VACANZA STUDIO A MONTALBANO ELICONA UNO DEI BORGHI PIU BELLI D'ITALIA

A tutti gli studenti interessati ad approfondire la conoscenza non solo della lingua ma anche della cultura e della vita quotidiana del nostro splendido borgo offriamo la possibilità di:

- - *vivere in una piccola città dall'atmosfera amichevole, distesa ed al tempo stesso stimolante;*
- - *apprezzare l'arte, la cultura e le attrattive naturalistiche di un territorio ancora inesplorato;*
- - *essere vicino alla splendide spiagge di Marinello e delle isole Eolie ed al tempo stesso a l'incantevole scenario dell'Etna oltre a città di notevole valore culturale ed artistico;*
- - *poter contare sul nostro aiuto per qualsiasi problema.*

Montalbano Elicona, annoverato tra i centotrenta "Borghi più belli d'Italia", è un Comune della provincia di Messina, adagiato sui Nebrodi a 907 metri sul livello del mare, la cui peculiarità è rappresentata dal suo territorio variegato e multiforme.

Conta una popolazione di 2.800 abitanti, ha una superficie di 6.743 ettari per una densità abitativa di 48 abitanti per chilometro quadrato ed una economia in gran parte caratterizzata dal settore agricolo e zootecnico.

Nei suoi quasi 7.000 ettari di superficie, compresa tra i 250 ed i 1300 metri di altitudine, si scorgono altipiani ricchi di boschi millenari e complessi megalitici, come l'altopiano dell'Argimusco, valli attraversate dal fiume Elicona, distese amene di pascoli, nocciolieti, frutteti ed uliveti.

L'antico borgo di chiara impostazione medievale, con i suoi pittoreschi vicoli, le sue casette in pietra collocate a presepe su speroni di roccia, il suo maestoso castello svevo aragonese, l'elemento architettonico più significativo. Edificato su preesistenze bizantine ed arabe, è costituito in alto da un fortilizio normanno svevo ed in basso dal palatium fortificato svevo aragonese. Oggi restaurato è destinato a museo, sala convegni concerti di musica classica.

Oltre al castello, tra le testimonianze antiche di maggiore pregio sono da segnalare la Chiesa Madre, oggi Basilica Minore, edificata nel Medioevo, Chiesa di S. Caterina 1300, Chiesa Spirito Santo, dove si possono ammirare opere della Scuola del Gagini e della Scuola di Guido Reni.

Altre strutture fondamentali per la valorizzazione e la storia della cultura locale sono la Biblioteca Comunale e la Fondazione Culturale Parlavecchio, oggi sede di una mostra fotografica permanente.

Alle bellezze artistico-culturali fanno eco quelle naturalistiche:

- Il complesso rupestre dell'Argimusco, sito di grande importanza storica, antropica ed archeologica risalente almeno all'età del bronzo;

- Il Bosco Malabotta diventato recentemente riserva naturalistica dove alberi secolari, fitti cespugli di agrifoglio e qualche gorgogliante ruscello sono la seducente cornice di un ambiente ancora incontaminato.

- Il fiume Elicona punteggiato da ciò che ormai rimane degli antichi mulini ad acqua.

Le tradizioni contadine, la tipicità ed i sapori di una gastronomia legata profondamente al passato ed alla terra completano la immagine di questo territorio ancora integro e tutto da scoprire.

Borgo-albergo medievale: *L'Amministrazione Comunale ha avviato un progetto più complessivo di qualificazione turistica che mette a sistema interventi di promozione con interventi di qualificazione turistico – ricettiva, favorendo la creazione di condizioni idonee a supportare, con una serie di servizi qualificati, la permanenza del turista all'interno del nostro borgo.*

La ristrutturazione delle antiche unità abitative del borgo medievale è una delle espressioni migliori di questa politica. Trasformando parte del centro storico in albergo alternativo si è realizzato un innovativo modello di ospitalità turistica, con il quale offrire al turista l'opportunità di conoscere il nostro territorio ricco di storia e di cultura, al cospetto di una natura incontaminata ed affascinante.

La creazione del Centro Studi Universitario Federico II, all'interno dello stesso borgo,

consente all'Amministrazione, nella realizzazione del progetto di qualificazione turistica-ricettiva, di destinare l'offerta anche a gruppi di studenti provenienti da università straniere, che, durante la loro permanenza in Sicilia, partecipano ad attività didattiche e culturali organizzate dalle varie Facoltà.

Si offre a tutti gli ospiti l'opportunità di vivere in una piccola città dall'atmosfera amichevole, distesa ed al tempo stesso stimolante *una vacanza studio*, ricca di attività culturali, sociali, sportive e ricreative.

Nei mesi da luglio a settembre il borgo-albergo diventa campus universitario, dove gli studenti potranno usufruire dei servizi di: soggiorno, ristorazione, organizzazione del tempo libero.

Soggiorno: Gli studenti e lo staff verranno alloggiati nelle unità residenziali del borgo-albergo recuperate ed opportunamente rifinite.

Il parco ricettivo offre camere singole e/o doppie, per un numero circa di 100 posti letto, con cucina-soggiorno e servizi. Gli studenti inoltre possono usufruire di spazi coperti destinati alla socializzazione ed alle iniziative culturali.

Il trattamento sarà di pensione completa ed i pasti verranno serviti nella mensa di Casa Faranda appositamente realizzata per il Centro Studi.

Le lezioni, programmate dalle Facoltà, si svolgeranno nella sede del Centro Studi, che dispone di aule, sala convegni, PC ed internet, fax - e locali dove poter scambiare impressioni e stare insieme

Tempo libero: Nel pomeriggio, per chi ama lo sport e le attività all'area aperta, sono possibili: passeggiate in campagna e trekking in montagna, tennis all'aperto, escursioni a cavallo, footing.

La sera sono organizzati: cocktail di benvenuto, serate di musica e canzoni italiane, proiezioni di film italiani, cena di fine corso.

Durante la permanenza agli studenti viene offerta la possibilità di prendere parte a delle escursioni in bus alla scoperta delle bellezze naturali del posto o delle città vicine per approfondire la conoscenza della regione visitata,

A) Escursioni consigliate per il fine settimana

- *A mare verso Vulcano - (Pescaturismo con tramagli, escursione nell'isola e pranzo sul peschereccio) . € 50,00 a persona*

- *Navigando sotto costa (Pescaturismo, escursioni ai laghetti di Marinello e pranzo a bordo) . Euro 30,00 a persona*

- *Etna Sud (solo costo del biglietto della funivia e della guida vulcanologica). € 50,00 a persona*

- *Gole Alcantara - Parco botanico e geologico - Taormina (il costo varia, secondo l'itinerario, da un minimo di € 3,00 ad un massimo di € 25,00)*

- *Abaceno - Tripi - Castoreale - spiaggia di Marinello (solo spese di trasporto)*

B) Escursioni infrasettimanali all'interno del territorio, con assistenza di guide specializzate

- Area sacra dei Megaliti

- Riserva naturale orientata Bosco Malabotta

- Visita al castello svevo-aragonese, musei e chiese

- Visite ad aziende di prodotti tipici

- Si offre la possibilità di raggiungere le mete a cavallo (con un costo di circa € 50,00).

MUNICIPALITY OF MONTALBANO ELICONA

Province of Messina

www.comune.montalbanoelicona.me.it

Ufficio Osservatorio Turistico

Fax: +39-0941-678019 - Tel: +39-0941-679012